

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 304

Volume 35

20 October 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3005/92 of 12 October 1992 extending the validity of Regulation (EEC) No 4280/88 concerning the safeguard measure laid down in Article 2 of Decision No 5/88 of the EEC-Norway Joint Committee amending Protocol 3** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3006/92 of 12 October 1992 extending the validity of Regulation (EEC) No 4282/88 concerning the safeguard measure laid down in Article 2 of Decision No 5/88 of the EEC-Switzerland Joint Committee amending Protocol 3** 2
- Commission Regulation (EEC) No 3007/92 of 19 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 3008/92 of 19 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 3009/92 of 19 October 1992 fixing the export refunds on fruit and vegetables 7

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

92/498/EEC :

- ★ **Decision No 2/92 of the EEC-Norway Joint Committee of 25 September 1992 extending the validity of Decision No 5/88 of the Joint Committee modifying Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation in order to simplify the cumulation rules** 12

★ Decision No 2/92 of the EEC-Switzerland Joint Committee of 8 September 1992 extending the validity of Decision No 5/88 of the Joint Committee modifying Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation in order to simplify the cumulation rules 13

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3005/92
of 12 October 1992**

**extending the validity of Regulation (EEC) No 4280/88 concerning the safeguard
measure laid down in Article 2 of Decision No 5/88 of the EEC-Norway Joint
Committee amending Protocol 3**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway⁽¹⁾ was signed on 14 May 1973 and came into force on 1 July 1973;

Whereas Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, which is an integral part of the said Agreement, was amended by Decision No 5/88 of the EEC-Norway Joint Committee of 5 December 1988⁽²⁾ with a view to simplifying the cumulation rules; whereas a specific safeguard measure is provided for in Article 2 of that Decision;

Whereas, on 21 December 1988, the Council adopted Regulation (EEC) No 4280/88⁽³⁾ for the purpose of laying down the procedures for implementing the said safeguard clause;

Whereas Decision No 5/88 of the EEC-Norway Joint Committee and Regulation (EEC) No 4280/88 were applicable until 31 December 1991;

Whereas, on 25 September 1992, the EEC-Norway Joint Committee adopted Decision No 2/92⁽⁴⁾ extending the validity of Decision No 5/88, also with respect to the Article 2 safeguard measure, for an indefinite period of time, with effect from 1 January 1992; whereas it is therefore necessary also to extend the validity of Regulation (EEC) No 4280/88,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of Regulation (EEC) No 4280/88 is hereby extended for an indefinite period of time.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 12 October 1992.

For the Council

The President

W. WALDEGRAVE

⁽¹⁾ OJ No L 171, 27. 6. 1973, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1988, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1988, p. 31.

⁽⁴⁾ See page 12 of this Official Journal.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3006/92
of 12 October 1992

extending the validity of Regulation (EEC) No 4282/88 concerning the safeguard measure laid down in Article 2 of Decision No 5/88 of the EEC-Switzerland Joint Committee amending Protocol 3

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation⁽¹⁾ was signed on 22 July 1972 and came into force on 1 July 1973;

Whereas Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, which is an integral part of the said Agreement, was amended by Decision No 5/88 of the EEC-Switzerland Joint Committee of 6 December 1988⁽²⁾ with a view to simplifying the cumulation rules; whereas a specific safeguard measure is provided for in Article 2 of that Decision;

Whereas, on 21 December 1988, the Council adopted Regulation (EEC) No 4282/88⁽³⁾ for the purpose of laying down the procedures for implementing the said safeguard clause;

Whereas Decision No 5/88 of the EEC-Switzerland Joint Committee and Regulation (EEC) No 4282/88 were applicable until 31 December 1991;

Whereas, on 8 September 1992, the EEC-Switzerland Joint Committee adopted Decision No 2/92⁽⁴⁾ extending the validity of Decision No 5/88, also with respect to the Article 2 safeguard measure, for an indefinite period of time, with effect from 1 January 1992; whereas it is therefore necessary also to extend the validity of Regulation (EEC) No 4282/88,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of Regulation (EEC) No 4282/88 is hereby extended for an indefinite period of time.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 12 October 1992.

For the Council

The President

W. WALDEGRAVE

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 189.

⁽²⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1988, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1988, p. 35.

⁽⁴⁾ See page 13 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3007/92

of 19 October 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 October 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°)
0709 90 60	137,91 (°) (°)
0712 90 19	137,91 (°) (°)
1001 10 10	170,50 (°) (°) (10)
1001 10 90	170,50 (°) (°) (10)
1001 90 91	140,38
1001 90 99	140,38 (11)
1002 00 00	156,03 (°)
1003 00 10	125,47
1003 00 90	125,47 (11)
1004 00 10	119,80
1004 00 90	119,80
1005 10 90	137,91 (°) (°)
1005 90 00	137,91 (°) (°)
1007 00 90	139,53 (°)
1008 10 00	53,57 (11)
1008 20 00	112,66 (°)
1008 30 00	51,60 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	51,60
1101 00 00	210,38 (°) (11)
1102 10 00	231,32 (°)
1103 11 10	276,98 (°) (10)
1103 11 90	226,72 (°)

- (1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.
- (7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- (8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
- (9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.
- (10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.
- (11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3008/92

of 19 October 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 October 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	11,32
1001 90 99	0	0	0	11,32
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	15,84

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	20,15	20,15
1107 10 19	0	0	0	15,06	15,06
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3009/92
of 19 October 1992
fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, fresh lemons, fresh sweet oranges and apples of the common quality standards 'Extra' Class,

Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I table grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽⁶⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last indent of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, for Spain and Portugal, the Act of Accession introduced transitional measures by phases and stages respectively;

Whereas where Spain and, from the beginning of the second stage of transition on 1 January 1990, Portugal are concerned when refunds are fixed, account is to be taken for each product in accordance with Articles 87 and 255 of the Act of Accession, of economically justified price differences;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 7.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

in Spain and on the other part in Portugal shall be those given in columns II and III of the Annex.

Article 1

Article 2

The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in column I of the Annex hereto. However, the refunds applicable on products harvested on the one part

This Regulation shall enter into force on 20 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 October 1992 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (I)	Amounts of refunds (2)		
		Community as constituted on 31 December 1985 (I)	Spain (II)	Portugal (III)
0702 00 10 100	05	4,50	—	1,19
0702 00 10 900	—	—	—	—
0702 00 90 100	05	4,50	—	1,19
0702 00 90 900	—	—	—	—
0802 12 90 000	05	9,67	9,67	9,67
0802 21 00 000	05	11,30	11,30	11,30
0802 22 00 000	05	21,80	21,80	21,80
0802 31 00 000	05	14,00	14,00	14,00
0805 10 11 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 11 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 11 900	—	—	—	—
0805 10 15 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 15 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 15 900	—	—	—	—
0805 10 19 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 19 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 19 900	—	—	—	—
0805 10 21 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 21 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 21 900	—	—	—	—
0805 10 25 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 25 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 25 900	—	—	—	—
0805 10 29 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 29 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 29 900	—	—	—	—
0805 10 31 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 31 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 31 900	—	—	—	—
0805 10 35 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 35 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 35 900	—	—	—	—

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (I)	Amounts of refunds (2)		
		Community as constituted on 31 December 1985 (I)	Spain (II)	Portugal (III)
0805 10 39 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 39 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 39 900	—	—	—	—
0805 10 41 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 41 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 41 900	—	—	—	—
0805 10 45 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 45 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 45 900	—	—	—	—
0805 10 49 100	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 49 300	01	11,00	9,33	7,24
	04	11,00	9,33	7,24
0805 10 49 900	—	—	—	—
0805 20 50 100	—	—	—	—
0805 20 50 900	—	—	—	—
0805 30 10 100	05	13,50	7,62	5,92
0805 30 10 900	—	—	—	—
0806 10 11 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 11 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 11 900	—	—	—	—
0806 10 15 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 15 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 15 900	—	—	—	—
0806 10 19 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 19 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 19 900	—	—	—	—
0808 10 91 100	—	—	—	—
0808 10 91 910	02	8,00	2,89	4,27
0808 10 91 990	—	—	—	—
0808 10 93 100	—	—	—	—
0808 10 93 910	02	8,00	2,89	4,27
0808 10 93 990	—	—	—	—
0808 10 99 100	—	—	—	—
0808 10 99 910	02	8,00	2,89	4,27
0808 10 99 990	—	—	—	—
0809 30 00 110	03	—	—	—
0809 30 00 190	—	—	—	—
0809 30 00 900	03	—	—	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 Poland, the Czech and Slovak Federal Republic, Hungary, Romania, Bulgaria, Albania, Estonia, Latvia, Lithuania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the Yugoslav Republic of Macedonia,
- 02 Sweden, Norway, Iceland, Austria, the Faroe Islands, Finland, Greenland, Malta, Syria, Poland, the Czech and Slovak Federal Republic, Hungary, Romania, Bulgaria, Albania, Estonia, Latvia, Lithuania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the Yugoslav Republic of Macedonia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, the countries and territories of Africa other than South Africa, countries of the Arabian peninsula (Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm, al Qaiwain, Fujairah and Ras al Khaimah), Kuwait, Yemen), Iran and Jordan, Hong Kong, Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand and Taiwan,
- 03 all destinations excluding Switzerland and Austria,
- 04 Austria, Switzerland, Finland, Sweden, Greenland, Norway, Iceland and Malta,
- 05 all destinations.

(²) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION No 2/92 OF THE EEC-NORWAY JOINT COMMITTEE
of 25 September 1992**

extending the validity of Decision No 5/88 of the Joint Committee modifying Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation in order to simplify the cumulation rules

(92/498/EEC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway, signed in Brussels on 14 May 1973,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas on 5 December 1988 the Joint Committee adopted Decision No 5/88 amending Protocol 3 in order to simplify the cumulation rules;

Whereas it was considered necessary at the time to review the effects of the introduction of the new cumulation rules after a period of experience to verify their economic effect and to limit the application of the Decision to three years;

Whereas Decision No 5/88 entered into force on 1 January 1989 and is applicable until 31 December 1991;

Whereas the review carried out by the Joint Committee has revealed that the new cumulation rules introduced by the Decision are working in a satisfactory manner both

from the point of view of their use by operators and their control by customs administrations and from the point of view of their economic effects;

Whereas it is necessary to extend the validity of Decision No 5/88 for an indefinite period of time,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The validity of Decision No 5/88 of the EEC-Norway Joint Committee is hereby extended for an indefinite period of time.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Done at Brussels, 25 September 1992

For the Joint Committee

The President

E. BERG

DECISION No 2/92 OF THE EEC-SWITZERLAND JOINT COMMITTEE
of 8 September 1992

extending the validity of Decision No 5/88 of the Joint Committee modifying Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation in order to simplify the cumulation rules

(92/499/EEC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas on 6 December 1988 the Joint Committee adopted Decision No 5/88 amending Protocol 3 in order to simplify the cumulation rules;

Whereas it was considered necessary at the time to review the effects of the introduction of the new cumulation rules after a period of experience to verify their economic effect and to limit the application of the Decision to three years;

Whereas Decision No 5/88 entered into force on 1 January 1989 and is applicable until 31 December 1991;

Whereas the review carried out by the Joint Committee has revealed that the new cumulation rules introduced by the Decision are working in a satisfactory manner both from the point of view of their use by operators and their

control by customs administrations and from the point of view of their economic effects;

Whereas it is necessary to extend the validity of Decision No 5/88 for an indefinite period of time,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The validity of Decision No 5/88 of the EEC-Switzerland Joint Committee is hereby extended for an indefinite period of time.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 1992.

Done at Brussels, 8 September 1992

For the Joint Committee

The President

B. DE TSCHARNER